



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII, MUNCII  
ȘI PROTECȚIEI SOCIALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА  
И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA  
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ  
MD-2028, muș. Chișinău, str. Gheorghe. Asachi, 67-a  
Tel. + 373 22 574501, fax + 373 22 729725  
IDNO 1018601000021  
E-mail: ansp@ansp.md; anticamera@ansp.md

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация  
FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e  
APROBAT DE MSMPs al RM / Утверждена МЗТСЗ РМ  
31.10.11 Nr. 828

Centrul de Încercări de laborator acreditat de către  
Centrul Național de Acreditare din Republica Moldova MOLDAC  
Испытательный лабораторный центр аккредитованный  
Национальным Аккредитационным Центром РМ MOLDAC  
Certificat nr. LI-044 din 17.02.2018 valabil până la 16.02.2022  
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale al RM  
Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
Социальной Защиты Республики Молдова  
Certificat nr. 2293 din 24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

**AVIZ SANITAR**  
**PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. P-8197/2020**

*Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов*

din/om " 10 " 12 a./z. 2020

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor / echipamentelor  
*Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции / оборудования*

**Apă minerală naturală din sonda arteziană nr. 4581 (2), teritoriul stațiunii  
Balneoclimaterice „CODRU”**

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica  
denumirea completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

Regulamentul sanitar privind exploatarea și comercializarea apelor minerale naturale,  
HG nr. 57 din 11.02.2019

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / организация произв./импортер, страна происхождения

Stațiunea balneoclimaterică „CODRU” S.R.L., com. Hîrjăuca, r-nul Călărași, Republica Moldova  
Destinatarul avizului sanitar / получатель санитарного заключения

Stațiunea balneoclimaterică „CODRU” S.R.L

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) a servit /  
*Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило*

Demers, proces-verbal a încercărilor de laborator nr.307 din 28.11.2 și nr. 935 din 26.11.20

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză / перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor / санитарная характеристика продукции:

Parametrii (factorii) / показатели (факторы)	Normativul sanitar / санитарный норматив	Conform DNT
Reziduu sec solubil total, mg/l	1259,0	0,5/50,0
Nitriți/nitrați, mg/l	0,006/<0,2	5
Fluor, mg/l	3,26	-
Mineralizarea, mg/l	1,59	0
E.coli	<0,2	

Alți parametri conform pr. verbale indicate

Domeniu de utilizare / Область применения: Apa cercetată este conformă Regulamentului sanitar menționat, se  
atribuie la apele minerale naturale cu conținut de fluor și se admite pentru consum în condițiile SBC „CODRU”

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия  
использования, хранения, транспортировки, меры безопасности:

Utilizarea apei se va efectua cu asigurare

măsurilor de protecție a sursei și controlului permanent a calității apei

AVIZUL SANITAR este valabil pînă la / Санитарное Заключение действительно до:

15.12.2023

DIRECTORUL AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ

Vasile GUȘTIUC

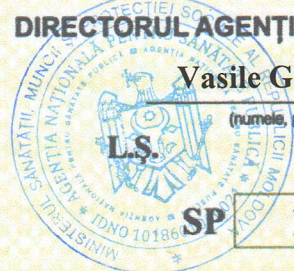
(numele, prenumele / Ф.И.О.)

(semnatura / подпись)

ANSP/HA03

10-XVI-09

03



0004484

MINISTERUL AGRICULTURII  
DEZVOLTĂRII REGIONALE ȘI MEDIULUI  
AGENȚIA DE MEDIU  
MD2005, mun. Chișinău, str. Albișoara, 38

AUTORIZAȚIA DE MEDIU PENTRU FOLOSINȚA SPECIALĂ A APEI nr. AM806

nr. de înregistrare 02 data 04.03.2019

Denumirea întreprinderii: *STATIUNEA BALNEOCLIMATERICA „CODRU” S.R.L.*  
IDNO: 1004609001863  
Adresa juridică: *r-mul Călărași, com. Hirjauca*  
Reprezentant: *David Simion*  
IDNP: 0961408865656

Caracteristica activității de producere: *Tratament balneosanatorial, capacitatea - 450 persoane in statiune, 365 zile lucratoare pe an, 240 lucratori.*

Cererea nr. 577 depusă la: 24/05/2017  
zi/luna/an

Valabilitatea autorizatiei. 04.03.2019  
zi/luna/an pana la 03.03.2022  
zi/luna/an

Scopul folosintei: *consum-uman; tehnic-industrial;*

Captarea autorizată a apei (mii m<sup>3</sup>/an): 151,7  
Limitarea posibilă a captării apei (conditionarea) :

	Ape de suprafață		Ape subterane de adancime		Ape subterane freatiche	
	Volum (m <sup>3</sup> /zi)	Volum (mii m <sup>3</sup> /an)	Volum (m <sup>3</sup> /zi)	Volum (mii m <sup>3</sup> /an)	Volum (m <sup>3</sup> /zi)	Volum (mii m <sup>3</sup> /an)
Volumul și categoria apelor potabile transmise	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Volumul și categoria apelor uzate transmise	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Volumul și categoria apelor potabile recepționate	0.0	0.0	488.4	151.7	0.0	0.0
Volumul și categoria apelor uzate recepționate	481.2	149.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Compensarea pierderilor tehnologice	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Capacitatea sistemului cu circuit închis						

Deversarea autorizată a apei (mii m<sup>3</sup>/an): 149,0

Locul emiterii Agenției/inspecției ecologice (strada, orașul, raionul codul poștal, telefon, email): *Agencia de Mediu, str. Albișoara, 38, mun. Chișinău;* e-mail: [am@mediu.gov.md](mailto:am@mediu.gov.md), web: [www.am.gov.md](http://www.am.gov.md)

Infrastructura autorizată: *Sondele arteziene nr.4535(2), 4535(3), 5481(2) și 7. Apa din sonde este pompată cu ajutorul pompelor de tip ATV 6-10-235 cu debit de 10 m<sup>3</sup> în două rezervoare cu capacitate de câte 250 m<sup>3</sup> fiecare. Apele uzate prin intermediul rețelelor de canalizare sunt direcționate la stația de epurare a Stațiunii „Codru” de tip MBBR 2x150 m<sup>3</sup>/zi*

Punct de captare	longitudine	latitudine	Punct de deversare	longitudine	latitudine
------------------	-------------	------------	--------------------	-------------	------------

Denumirea districtului bazinului hidrografic: Nistru

Sursa de apă

Corpul de apă:

Clasa calității apei (valori de la 1 la 5):

Nr sondei : nr.4535(2),4535(3),5481(2) și 7

Subteran

Locul folosintei apei:

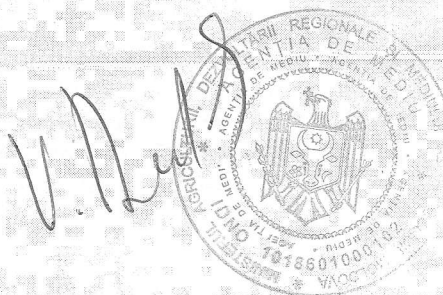
Raion: R-UL CALARASI

Localitate: S. HIRJAUCA

Director

Ex. Vadim Cășeru  
Tel. 02242.06.69

*Tataru & P.S.*



Veaceslav DERMENJI

## TERMENII ȘI CONDIȚIILE

Captarea autorizată a apei ( $m^3/zi$ ):	Ian	Feb	Mar	Apr	Mai	Iun	Iul	Aug	Sep	Oct	Noie	Dec
	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4	448,4
Deversare autorizată a apelor uzate ( $m^3/zi$ ):	Ian	Feb	Mar	Apr	Mai	Iun	Iul	Aug	Sep	Oct	Noie	Dec
	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2	481,2

Măsurile de protecție a corpului de apă:

1. *Amenajarea și menținerea regimului zonelor de protecție sanitară a sondelor.*
2. *Respectarea cerințelor de exploatare a sondelor conform pașapoartelor tehnice.*
3. *Evidența strictă a apei folosite din sondele arteziene.*

Dimensiunile perimetrului de protecție sanitară a instalației de captare: *Zona de protecție sanitară pentru fiecare sondă constituie 25 m, radial.*

Cerințele față de calitatea apei: *Conform proiectului stației de epurare și Anexei nr. 2 la Regulamentul privind cerințelor de colectare, epurare și deversare a apelor uzate în sistemul de canalizare și/sau în emisaruri de apă pentru localitățile urbane și rurale aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 950 din 25.11.2013.*

Parametrii	Valoarea autorizată mg/l
MS	35,0
CBO5	25,0
CCO-Cr	125,0
Ptot	0,0
Ntot	0,0

**Metodele de tratare a apelor uzate:** *Apele uzate de pe teritoriul stațiunii balneoclimaterice „Codru” prin intermediul rețelelor de canalizare și a stației de pompare de tip SL 1.50.80.22.2.50D.C, Q=5,841 l/s, „Grundfos” sunt direcționate la stația de epurare biologică de tip MBBR 2x150. Stația de epurare include următoarele instalații: grătar manual, bazin de sedimentare primară, bazin de egalizare, omogenizare și pompare, bioreactoare, bazin pentru deshidratarea nămolului, platforma pentru depozitarea sacilor cu nămol, cămin pentru prelevarea probelor. Apele uzate epurate sunt deversate în pârîul fără denumire.*

**Tipurile de unități pentru măsurarea folosinței apei:** *apometre*  
**deversării apelor uzate:** *apometru*

**Cerințele de monitorizare:**

pentru folosința apei: *Conform prevederilor Regulamentului privind evidența și raportarea apei folosite aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr 835 din 29.10.2013.*

pentru deversarea apelor uzate – *conform graficului de prelevare coordonat cu Laboratorul pentru calitatea apei a Agenției de Mediu: conform prevederilor Regulamentului privind cerințele de colectare, epurare și deversare a apelor uzate în sistemul de canalizare și-sau în emisarul de apă pentru localitățile urbane și rurale aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.950 din 25.11.2013.*

**Frecvența acțiunilor de monitorizare:** *zilnic*

**Alte condiții:**

1. *Prezentarea Raportului statistic anual privind utilizarea apei „nr. 1 gospodărirea apelor” la Agenția „Apele Moldovei” pînă la 01 martie al fiecărui an de activitate (str. Gh. Tudor, 5, tel: 022280928).*
2. *Efectuarea lucrărilor de ajustare a stației de epurare biologică a apelor uzate menajere, pînă la obținerea concentrației de poluanți în efluent prevăzute în proiectul stației sau conform Regulamentul privind cerințelor de colectare, epurare și deversare a apelor uzate în sistemul de canalizare și/sau în emisaruri de apă pentru localitățile urbane și rurale aprobat*

prin Hotărîrea Guvernului nr. 950 din 25.11.2013.

3. Monitorizarea calității apelor uzate epurate, a apelor cursului receptor de către un laborator acreditat (Laboratorul pentru calitatea apei al Agenției de Mediu) în baza unui grafic, conform prevederilor Regulamentului privind cerințelor de colectare, epurare și deversare a apelor uzate în sistemul de canalizare și/sau în emisarii de apă pentru localitățile urbane și rurale aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 950 din 25.11.2013.
4. În cazul poluării mediului va fi achitată plata conform Legii nr. 1540 din 25.02.1998 și prejudiciul cauzat mediului, înaintat de către Inspectoratul pentru Protecția Mediului (Inspeția pentru Protecția Mediului Călărași).
5. ...Prelungirea Autorizației de mediu pentru folosința specială a apei, conform art. 32, 42 ale Legii apelor nr. 272 din 23.12.2011.

#### MENȚIUNI ALE AUTORITĂȚILOR:

Inspectoratul Ecologic de Stat: Act de control nr.115707 al inspecției îndeplinirii cerințelor privind protecția mediului și folosirea rațională a resurselor naturale din 01.03.2017.

Agencia pentru Geologie și Resurse Minerale: Aviz nr 474 din 13.03.2018

*Folosirea rațională și evidența strictă a nivelului, debitului prevăzut în pașapoartele tehnice a sondelor arteziene și calității apelor subterane captate.*

*Antrenarea tuturor măsurilor necesare pentru tratarea apei și condiționarea ei la valorile admisibile în cazul utilizării ei în scopuri potabile.*

#### Serviciul Piscicol

Agencia Apele Moldovei: Aviz 03-04/0441 din 28.03.2017 (termen de 5 ani)

*Prezentarea Raportului statistic anual privind utilizarea apei" nr.1- gospodărirea apelor" la Agenția „Apele Moldovei” (str. Gh.Tudor 5, tel. 28-09-28) pînă la 01martie pentru fiecare an de activitate.*

Centrul Național de Sănătate Publică: Aviz nr. 653 din 25.09.2018

*Potrivit prevederilor Legii nr. 160 din 22.06.11 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător. Ordinului MADRM nr. 140 din 05.06.18 cu privire la unele măsuri de asigurare a utilizării ghiseului unic în domeniul autorizării de mediu pentru folosința specială a apei, Inspectoratul ecologic de Stat le consideră avizate și acceptate tacit din partea Centrului de Sănătate Publică pentru eliberarea autorizației de mediu pentru folosința specială a apei( AMFSA).*

#### Agencia Națională pentru Siguranța Alimentelor

Serviciul Protecției Civile și Situațiilor Excepționale: Aviz nr.575 din 08.11.2018

*Potrivit prevederilor Legii nr. 160 din 22.06.11 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător. Ordinului MADRM nr. 140 din 05.06.18 cu privire la unele măsuri de asigurare a utilizării ghiseului unic în domeniul autorizării de mediu pentru folosința specială a apei, Inspectoratul ecologic de Stat le consideră avizate și acceptate tacit din partea Serviciului Protecției Civile și Situațiilor Excepționale(Agenția pentru Supraveghere Tehnică) pentru eliberarea autorizației de mediu pentru folosința specială a apei( AMFSA).*

Alte

#### PRELUNGIREA AUTORIZAȚIEI

Autorizație prelungită pînă la: .....

Autorizație prelungită pînă la: .....

Autorizație prelungită pînă la: .....

Director

Veaceslav DERMENJI

Ex. Vadim Coșaru  
Tel 024424667

Tataru S. P.S.F



Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale al Republicii Moldova  
 Министерство Здравоохранения, Труда и Социальной Защиты Республики  
 Молдова  
 Agenția Națională pentru Sănătate Publică  
 Национальное Агентство Общественного Здоровья  
 Centrul de Încercări de Laborator (CÎL)  
 Испытательный Лабораторный Центр  
 Adresa Republica Moldova, 2028, mun. Chișinău, str. G. Asachi 67-A  
 Юридический адрес: Республика Молдова, 2028, гор. Кишинэу, ул. Георге  
 Асаки 67-а  
 Tel. fax Телефон Факс 57-45-01; 57-46-69; 57-45-05 Fax: 72-97-25;  
 Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale a  
 RM  
 Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
 Социальной Защиты РМ  
 Nr. 2293 din 24.10.2014 valabil pînă la 24.10.2019

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ  
 Formular 343/e  
 форма  
 Aprobat de MS RM  
 утверждена МЗ РМ  
 Nr. 828 „31” 10 2011



## RAPORT a încercărilor de laborator ОТЧЕТ ЛАБОРАТОРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Nr. 32 din „04” 03 2019

1. Denumirea întreprinderii, organizația (beneficiar) Cod 1096.1.1.1.19

Наименование предприятия, организации (заявитель)

2. Adresa juridică r-nul Călărași, s. Hîrjăuca, Stațiunea Balneoclimaterică „, Codru „, S.R.L.  
 Юридический адрес

3. Denumirea mostrei, data producerii Apa potabilă din sonda arteziană 4581/3  
 Наименование образца (пробы), дата изготовления

4. Producătorul (firma, organizația, instituția) Stațiunea Balneoclimaterică „, Codru „, S.R.L.  
 Изготовитель (фирма, предприятие, организация)

țara Republica Moldova  
 страна

5. Data și ora prelevării 11.00 ora min „ 27” 02 2019  
 Время и дата отбора час мин

N.P., funcția Medic igienist Șeico Anna  
 Ф.И.О., должность

Condițiile de transportare auto  
 Условия доставки

Livrat în CÎL 13,00 ora min „ 27” 02 2019  
 Доставлен в ИЛЦ час мин

6. Date suplimentare Conform HG nr. 57 din 11.02.2019  
 Дополнительные сведения

7. D.N. la producție  
 НД на продукцию

8. D.N. privind reglementarea volumului cercetărilor de laborator și aprecierea lor  
 НД регламентирующие объем лабораторных исследований и их оценку

Nr. d/o № п/п	Parametrii cercetării Определяемые показатели	Rezultatele cercetărilor, unități de măsură Результаты исследований Единицы измерения	Incertitudinea de măsurare* Неопределенность измерения*	Nivelul maxim admisibil, unități de măsură Величина допустимого уровня	DN a metodelor de investigare НД на методы исследований
1	2	3	4	5	6

\* Nota: La cererea clientului rezultatul încercării se eliberează cu incertitudinea de calcul extinsă cu coeficientul de acoperire k=2 și nivelul de încredere 95%.

I. Analiza chimică cantitativă:  
КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ ХИМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Mostra a sosit  
Образец поступил

ora min „ 27 ” 02 2019  
час мин

Codul 1096.1.1.1.19  
Код

Nr. de înregistrare 32 în registru Nr. procesului – verbal din  
Регистрационный 32 в журнале №. протокола испытаний

1	2	3	4	5	6
1	2	3	4	5	6
1.	*Miros/Gust, puncte	2(H <sub>2</sub> S <sub>2</sub> ) /2 (H <sub>2</sub> S)		Conform DNT	SM SR EN 1622:2011 (Anexa C)
2.	*Turbiditatea, UNT	3,1		Conform DNT	SM EN ISO 7027-1:2017
3.	*Culoarea, grade	21,8		Conform DNT	SM SR EN ISO 7887:2012
4.	Amoniu, (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ), mg/l	4,35		Conform DNT	ГОСТ 4192-82
5.	Nitriți, (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ), mg/l	<0,003		≤0,5	ГОСТ 4192-82
6.	Nitrați, (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ), mg/l	0,5		≤50,0	ГОСТ 18826-73
7.	Duritatea totală, grade germane, minim	0,6		Conform DNT	SM SR ISO 6059:2012
8.	Reziduu sec solubil, mg/l	1173,0		Conform DNT	SM STAS 9187:2007
9.	Cloruri, mg/l	39,0		Conform DNT -	ГОСТ 4245-72
10.	Sulfati, mg/l	291,5		Conform DNT -	ГОСТ 4389-72
11.	pH	8,83		Conform DNT -	SM SR EN ISO10523 :2014
12.	Arsen, mg/l	<0,01		0,01	ГОСТ 4152-89
13.	Fluor, mg/l	4,26		5,0	ГОСТ 4386-89
14.	Fier, mg/l	0,07		≤0,3	
15.	Calciu, mg/l	2,0		Conform DNT -	SM SR EN ISO 7980:2012
16.	Magneziu, mg/l	1,2		Conform DNT -	СЭВ«Унифицирован.методы исследований качества
17.	Hidrocarbonați, mg/l	793,3		Conform DNT	СЭВ«Унифицирован.методы исследований качества вод.Часть I,Том I
18.	*Seleniu, mg/l	<0,01		≤0,01	СЭВ«Унифицирован.методы исследований качества вод.Часть I,Том I
19.	Bor, mg/l	0,89		≤0,5	POS 1.23
20.	*Oxidabilitatea, mgO <sub>2</sub> /l	5,68		≤5	SM SR EN ISO 8467:2006
21.	*Σ(Na <sup>+</sup> +K <sup>+</sup> ), mg/l	499,2		≤200	POS 1.15
22.	Conductivitatea, μS/cm	1836,0		≤2500	SM SR EN 27888:2005
23.	*Mineralizarea, g/l	1,6262		Conform SF	R.M., a.1989

Mostra a sosit  
Образец поступил

13 00 min „26” 02 2019  
ora час мин

II. Cercetările microbiologice.  
МИКРОБИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ:

Nr. Codul 1096.3.1.1.19

	3	4	5	
1	E.coli	≤1UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM SR EN ISO 9308-1
2	B. coliforme	≤1UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM SR EN ISO 9308-1
3	Enterococi intestinali	≤1UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM EN ISO 7899-2

P, funcția persoanei responsabile de oformarea raportului  
Ф.И.О. должность лица ответственного за оформление данного протокола

Medic igienist Șeico Anna

Concluzie  
Заключение

Proba de apă cercetată corespunde prevederilor Regulamentului sanitar privind exploatarea și comercializarea apelor minerale naturale, aprobate prin HG nr. 57 din 11.02.2019 la parametri de calitate cercetați și se atribuie la apa minerală naturală bogată în săruri minerale hidrogenocarbonată-sulfată-sodică-fluorată.

Amendamente:

-Rezultatul se referă numai la proba analizată. Este strict interzisă reproducerea parțială a rezultatului.

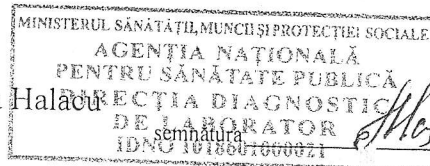
Примечание: Результат распространяется только на анализируемую пробу. Частичное воспроизведение результата строго запрещено.

\* - Parametrii cercetați nu sunt incluse în Domeniul de acreditare CÎL aprobat MOLDAC

\* - Определяемые показатели не включены в Область аккредитации ИЛЦ MOLDAC

Nume, prenume, funcția : șef secției diagnostic de laborator

Ala Halău



Ministerul Sănătății, Muncii și Protecției Sociale al Republicii Moldova

Министерство Здравоохранения, Труда и Социальной Защиты Республики Молдова

Агенția Națională pentru Sănătate Publică  
Национальное Агентство Общественного Здоровья

Centrul de Încercări de Laborator (CÎL)

Испытательный Лабораторный Центр

Adresa Republica Moldova, 2028, mun. Chișinău, str. G. Asachi 67-A

Юридический адрес: Республика Молдова, 2028, гор. Кишинэу, ул. Георге Асаки 67-а

Tel. fax Телефон Факс 57-45-01; 57-46-69; 57-45-05 Fax: 72-97-25;

Accreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale a RM

Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и Социальной Защиты РМ

Nr. 2293 din 24.10.2014 valabil pînă la 24.10.2019

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ

Formular 343/e

forma

Аprobat de MS RM

утверждена МЗ РМ

Nr. 828 „ 31 ” 10 2011



**RAPORT**  
**a încercărilor de laborator**  
**ОТЧЕТ ЛАБОРАТОРНЫХ ИСПЫТАНИЙ**

Nr. 1095 din 28. 02 2019

1. Denumirea întreprinderii, organizația (beneficiar) Stațiunea Balneoclimaterică „ Codru” S.R.L.

Наименование предприятия, организации (заявитель)

2. Adresa juridică r-nul Călărași, s. Hîrjăuca

Юридический адрес

3. Denumirea mostrei, data producerii Apa din sonda arteziană 4535/2

Наименование образца (пробы), дата изготовления

4. Producătorul (firma, organizația, instituția) Stațiunea Balneoclimaterică „ Codru”

Изготовитель (фирма, предприятие, организация)

5. Data și ora prelevării 11 ora 00 min „ 27” 02 2019  
Время и дата отбора \_\_\_\_\_ час \_\_\_\_\_ мин \_\_\_\_\_

N.P., funcția Medic igienist Șeico Anna

Ф.И.О., должность

Condițiile de transportare auto

Условия доставки

Livrat în CÎL 13 ora 00 min „ 27” 02 2019  
Доставлен в ИЛЦ \_\_\_\_\_ час \_\_\_\_\_ мин \_\_\_\_\_

6. Date suplimentare

Дополнительные сведения

7. D.N. la producție

НД на продукцию

8. D.N. privind reglementarea volumului cercetărilor de laborator și aprecierea lor Conform HG nr. 934/2 din 15.08.07

НД регламентирующие объем лабораторных исследований и их оценку

Nr. d/o № п/п	Parametrii cercetași Определяемые показатели	Rezultatele cercetărilor, unități de măsură Результаты исследований Единицы измерения	Incertitudinea de măsurare* Неопределенность измерения*	Nivelul maxim admisibil, unități de măsură Величина допустимого уровня	DN a metodelor de investigare НД на методы исследований
1	2	3	4	5	6

\* Nota: La cererea clientului rezultatul încercării se eliberează cu incertitudinea de calcul extinsă cu coeficientul de acoperire  $k=2$  și nivelul de încredere 95%.

**I. Analiza chimică cantitativă:**  
**КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ ХИМИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ**

Mostra a sosit

Образец поступил

13 ora 00 min „ 27” 02 2019  
\_\_\_\_\_ час \_\_\_\_\_ мин \_\_\_\_\_

Codul 1095.1.1.1.19

Код

Nr. de înregistrare  
Регистрационный

31

în registru  
в журнале

Nr.

№.

procesului – verbal  
протокола испытаний

din \_\_\_\_\_



1	2	3	4	5	6
1	2	3	4	5	6
1.	*Miros/Gust, puncte	>5(H <sub>2</sub> S)/>5(H <sub>2</sub> S)		Conform DNT	SM SR EN 1622:2011 (Anexa C)
2.	*Turbiditatea, UNT	3,3		Conform DNT	SM EN ISO 7027-1:2017
3.	*Culoarea, grade	24,3		Conform DNT	SM SR EN ISO 7887:2012
4.	Amoniu, (NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> ), mg/l	4,13		Conform DNT	ГОСТ 4192-82
5.	Nitriți, (NO <sub>2</sub> <sup>-</sup> ), mg/l	<0,003		≤0,5	ГОСТ 4192-82
6.	Nitrați, (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ), mg/l	0,8		≤50,0	ГОСТ 18826-73
7.	Duritatea totală, grade germane, minim	0,6		Conform DNT	SM SR ISO 6059:2012
8.	Reziduu sec solubil, mg/l	1156,0		Conform DNT	SM STAS 9187:2007
9.	Cloruri, mg/l	39,0		Conform DNT -	ГОСТ 4245-72
10.	Sulfati, mg/l	301,2		Conform DNT -	ГОСТ 4389-72
11.	pH	8,79		Conform DNT -	SM SR EN ISO10523 :2014
12.	Arsen, mg/l	<0,01		≤0,01	ГОСТ 4152-89
13.	Fluor, mg/l	3,98		≤1,5	ГОСТ 4386-89
14.	Fier, mg/l	<0,05		≤0,3	
15.	Calciu, mg/l	2,0		Conform DNT -	SM SR EN ISO 7980:2012
16.	Magneziu, mg/l	1,2		Conform DNT -	СЭВ«Унифицирован.методы исследов. качества
17.	Hidrocarbonați, mg/l	756,6		Conform DNT	СЭВ«Унифицирован.методы исследов. качества вод.Часть I, Том 1
18.	*Seleniu, mg/l	<0,01		≤0,01	POS 1.23
19.	Bor, mg/l	0,88		≤0,5	SM SR EN ISO 8467:2006
20.	*Oxidabilitatea, mgO <sub>2</sub> /l	4,88		≤5	POS 1.15
21.	*Σ(Na <sup>+</sup> +K <sup>+</sup> ), mg/l	489,2		≤200	SM SR EN ISO 27888:2005
22.	Conductivitatea, μS/cm	1860,0		≤2500	R.M., a.1989
23.	*Mineralizarea, g/l	1,5822		Conform SF	

II. Cercetările microbiologice.  
МИКРОБИОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Mostra a sosit \_\_\_\_\_ ora \_\_\_\_\_ min \_\_\_\_\_ 2019  
Образец поступил \_\_\_\_\_ час \_\_\_\_\_ мин \_\_\_\_\_

Nr. \_\_\_\_\_ Codul \_\_\_\_\_ 1095.3.1.1.19

1	2	3	4	5
1	E.coli	0UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM SR EN ISO 9308-1
2	B. coliforme	2UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM SR EN ISO 9308-1
3	Enterococi intestinali	0UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	0 UFC/ 100 cm <sup>3</sup>	SM EN ISO 7899-2

P, funcția persoanei responsabile de оформirea raportului  
Ф.И.О. должность лица ответственного за оформление данного протокола

Medic igienist Șeico Anna *A. Șeico*

**Concluzie**  
Заклечение

Proba de apă cercetată corespunde prevederilor Regulamentului sanitar privind exploatarea și comercializarea apelor minerale naturale, aprobate prin HG 934/2 din 15.08.07 la parametri chimici și se atribuie la apa minerală naturală bogată în săruri minerale hidrogenocarbonată-sulfată-sodică-fluorată, dar nu corespunde la parametrii microbiologici și anume la indicatorul bacterii coliforme.

Amendamente:

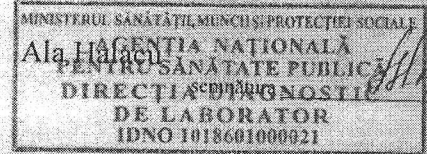
-Rezultatul se referă numai la proba analizată. Este strict interzisă reproducerea parțială a rezultatului

Примечание: Результат распространяется только на анализируемую пробу. Частичное воспроизведение результата строго запрещено.

\* - Parametrii cercetați nu sunt incluse în Domeniul de acreditare CÎL aprobat MOLDAC

\* - Определяемые показатели не включены в Область аккредитации ИЛЦ MOLDAC

Nume, prenume, funcția : șef Direcție diagnostic de laborator



Centrul de Sănătate Publică ep. Călărași  
 denumirea instituției  
 наименование учреждения

Formular nr. 328/e  
 Форма nr. 328/e

Aprobat de MS-al RM nr. 828 din 31.10.2011  
 Утверждена МЗ РМ nr. 828 din 31.10.2011

PROCES-VERBAL nr. 65

DE INVESTIGAȚIE A APEI POTABILE

ПРОТОКОЛ

ИССЛЕДОВАНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

« 23 » 09 20 10

Locul recoltării probei SBC „Codrea”  
 Место взятия пробы

Denumirea sursei de apă sonda № 4535(3)  
 Наименование водоисточника

Data și ora recoltării probei  
 Дата и время взятия пробы

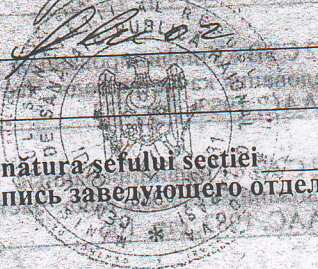
Miros, puncte Запах, баллы	1-2 H <sub>2</sub> S	ГОСТ 3351-74
Culoarea, grade Цветность, градусы	28	ГОСТ 3351-74
Turbiditatea, UTN Мутность, ЕМ	4,8	ГОСТ 3351-74
Amoniac, (NH <sub>4</sub> ) mg/l Аммиак, мг/л	0,3	ГОСТ 4 192-82
Nitriti, (NO <sub>2</sub> ) mg/l Нитриты, мг/л	< 0,003	ГОСТ 4 192-82
Nitrați, (NO <sub>3</sub> ) mg/l Нитраты, мг/л	< 0,1	ГОСТ 18826-73
Duritatea totală, grade germane Общая жесткость, немецкие градусы	0,4 / 1,12	ГОСТ 4151-72
Reziduu sec solubil total, mg/l Сухой остаток, мг/л	1190	ГОСТ 18164-72
Cloruri, mg/l Хлориды, мг/л	44	ГОСТ 4245-72
Sulfati, mg/l Сульфаты, мг/л	321,0	ГОСТ 4389-72
pH	8,8	SM SR ISO 10523:2001
Arseniu, mg/l Мышьяк, мг/л		ГОСТ 4152-89
Fluor, mg/l Фториды, мг/л	2,5	ГОСТ 4386-89
Fier, mg/l Железо, мг/л	0,2	ГОСТ 4011-72 СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1 М-ды ААС, 1983, стр. 53
Strontiu, mg/l		ГОСТ 23950-88
Cupru, mg/l Медь, мг/л	< 0,02	ГОСТ 4388-72 СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр. 77
Zinc, mg/l Цинк, мг/л		ГОСТ 18293-72 СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр. 122
Plumb, mg/l Свинец, мг/л		ГОСТ 18293-72 СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр. 106

Mangan, mg/l Марганец, мг/л		ГОСТ 4974-72 СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр.73
Crom, mg/l Хром, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр.118
Nichel, mg/l Никель, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр. 94
Cadmiu, mg/l Кадмий, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1. М-ды ААС, 1983, стр. 57
Calciu, mg/l Кальций, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр.358
Magneziu, mg/l Магний, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 451
Hidrocarbonati, mg/l Гидрокарбонаты, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 1213
Selen, mg/l Селен, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 816
Cianuri, mg/l Цианиды, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 1174
Bor, mg/l Бор, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 208
Oxidabilitatea, mgO/l Окисляемость, мгО/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 692
Hidrogen sulfurat, mg/l Сероводород, мг/л		СЭВ «Унифицированные методы исследования качества вод». Часть 1, Том 1, 1987 стр. 915
$\Sigma(Na^+ + K^+)$ , mg/l Mineralizarea, g/l Минерализация, г/л		Методические рекомендации «Современные методы исследования вод». Ленинград 1989 стр. 19
Conductivitatea, microS/cm Электропроводность, мкСм/см		SM SR EN 27888:2005
Sodiu, mg/l Натрий		ISO 9964-3
Potasiu, mg/l Калий		ISO 9964-3
Siliciu mg/l Кремний		POS 2:16-09

Semnătura persoanei, care a efectuat investigația med. lab. Boşa  
 Подпись проводившего исследование

Concluzia medicului Dr. Codreanu corespunde de Normelor  
 Заключение врача Евстахи aprobați pentru H 4 nr 934/2  
după cum s-a văzut din amplas

Semnătura șefului secției  
 Подпись заведующего отделением



Ex. 1

Nr. exemplarului  
№ экземпляра

FACTURĂ FISCALĂ  
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.  
Серия, №



Data eliberării 27 Noiembrie 2019  
Дата выдачи 27 Noiembrie 2019

8. Foaia de parcurs  
Путевой лист

9. Transportator  
Перевозчик

1. Furnizor  
Поставщик

2. Cumparator  
Покупатель

3. Delegatie  
Доверенность

5. Punct incarcare  
Пункт погрузки

6. Punct descarcare  
Пункт разгрузки

7. Redirijari  
Переадресовки

10.1  
Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfii  
Наименование товаров, услуг и номенклатурный код товара

10.2  
Unitate de masura  
Единица измерения

10.3  
Cantitatea marfurilor, volumul serviciilor  
Количество товаров, объем услуг

10.4  
Pret unitar fara TVA, lei  
Цена единицы без НДС, леев

10.5  
Valoarea totala fara TVA, lei  
Общая сумма без НДС, леев

10.6  
Cota TVA, %  
Ставка НДС, %

10.7  
Suma totala a TVA, lei  
Общая сумма НДС, леев

10.8  
Valoarea marfurilor, serviciilor, lei  
Стоимость товаров, услуг, леев

10.9  
Alta informatie  
Другая информация

10.10  
Tip ambalaj  
Тип упаковки

10.11  
Numar locuri  
Количество мест

10.12  
Masa bruta, tone  
Масса брутто, ТОНН

Formular tipizat  
Anexa nr. 1 la Ordinul Ministerului Finantelor al Republicii Moldova  
nr. 118 din 28 august 2017  
Типовая форма  
Приложение № 1 к Приказу Министерства финансов Республики Молдова  
№ 118 от 28 августа 2017 г.

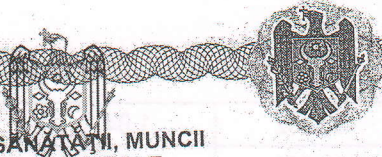


Botan T.N., Director comercial  
Funcția, numele, prenumele și semnătura  
Должность, фамилия, имя и подпись

Buzu T.O., Administrator  
Funcția, numele, prenumele și semnătura  
Должность, фамилия, имя и подпись

Funcția, numele, prenumele și semnătura  
Должность, фамилия, имя и подпись

Digitally signed by David Simton  
Date: 2021.04.21 12:38:21 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



**MINISTERUL SĂNĂTĂȚII, MUNCII  
ȘI PROTECȚIEI SOCIALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA**  
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА  
И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА  
**AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ**  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ  
MD-2028, mun. Chișinău, str. Gheorghe. Asachi, 67-a  
Tel. + 373 22 574501, fax + 373 22 729725  
IDNO 1018601000021  
E-mail: ansnp@ansp.md; anticamera@ansp.md

**DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация**  
**FORMULAR / Форма** Nr. 303-2/e  
APROBAT DE MSMPS al RM / утверждена МЗТСЗ РМ  
31.10.11 Nr. 828  
Centrul de încercări de laborator acreditat de către  
Centrul Național de Acreditare din Republica Moldova MOLDAC  
Испытательный лабораторный центр аккредитованный  
Национальным Аккредитационным Центром РМ MOLDAC  
Certificat nr. LI-044 din 17.02.2018 valabil până la 16.02.2022  
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale al RM  
Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
Социальной Защиты Республики Молдова  
Certificat nr. 2293 din 24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

**AVIZ SANITAR**  
**PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr.**

P-3118/2019

*Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов*

din/om " 11 " octombrie a./z. 2019

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor / echipamentelor  
Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции / оборудования

Nămol cu săruri "TAMBUCAN"

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica  
denumirea completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

Indicații Metodice nr.29 FȚ/1683 din 14.05.01, Directiva Europeană 93/42/EEC privind  
dispozitivele medicale

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / организация произв./импортёр, страна происхождения

Federația Rusă, AO „КАВМИНКУРОРТРЕСУРСЫ”

Destinatarul avizului sanitar / получатель санитарного заключения

FPC „EUROPA-N.L.” SRL, Moldova, Chișinău, str.P.Movilă, 23/1, ap.43

Ca temei pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) a servit /  
Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило

Demers, contract nr.65 din 11.09.2019, facturi, aviz sanitar nr.933 din 03.09.2018,  
raport a încercărilor de laborator nr.5799 din 03.10.2019, din 30.09.2019, din 24.09.2019  
(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză / перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor / санитарная характеристика продукции:  
Parametrii (factorii) / показатели (факторы) Normativul sanitar / санитарный норматив

conform raportului încercărilor de laborator nr.5799 din 03.10.2019, din 30.09.2019,  
din 24.09.2019

Domeniu de utilizare / Область применения:

uz medical

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия  
использования, хранения, транспортировки, меры безопасности:

importul, plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova

AVIZUL SANITAR este valabil pînă la / Санитарное Заключение действительно до: 30 octombrie 2020

**DIRECTORUL AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ**

**Nicolae FORTUNĂ**  
Numele, prenumele / Ф.И.О.  
L.S.  
SP 10-XVI-09



(semnătura / подпись)  
**ANSP/HAC**  
0005745  
03

ex:Șt.Constantinovi  
tel: 574 679



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII, MUNCII  
ȘI PROTECȚIEI SOCIALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА  
И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА  
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ  
MD-2026, muh. Chișinău, str. Gheorghe. Asachi, 67-a  
Tel. + 373 22 574501, fax + 373 22 729725  
IDNO 1018601000021  
E-mail: ansp@ansp.md; anticamera@ansp.md

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация  
FORMULAR / форма Nr. 303-2/6  
APROBAT DE MSMPȘ al RM / Утверждена МЗТСЗ РМ  
31.10.11 Nr. 829  
Centrul de încercări de laborator acreditat de către  
Centrul Național de Acreditare din Republica Moldova MOLDAC  
Испытательный лабораторный центр аккредитованный  
Национальным аккредитационным Центром РМ MOLDAC  
Certificat nr. LI-044 din 17.02.2018 valabil până la 16.02.2022  
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale al RM  
Аккредитованной в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
Социальной Защиты Республики Молдова  
Certificat nr. 2293 din 24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

**AVIZ SANITAR**  
**PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr.**

*Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов*

din/om " 30 " decembrie a./a. 2020

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor / echipamentelor  
*Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции / оборудования*

Nămol-cu săruri "TAMBUCAN"

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica  
denumirea completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)  
Indicații Metodice nr.29 FT/1683 din 14.05.01, Directiva Europeană 93/42/EEC privind  
dispozitivele medicale

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / организация произв./импортёр, страна происхождения  
Federația Rusă, AO „КАВМИНКУРОРТРЕСУРСЫ”

Destinatarul avizului sanitar / получатель санитарного заключения  
FPC „EUROPA-N.L.” SRL, Moldova, Chișinău, str. P. Movilă, 23/1, ap.4)

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) a servit /  
Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило  
Demers, contract nr.79/28.10.19 din 28.10.2019, facturi, certificat fitosanitar, pasaport de calitate,  
aviz sanitar nr. P-3118/2019 din 11.10.2019, raport a încercărilor de laborator nr.8601 din 30.12.2020  
(se enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză / перечислить сопроводительные док., протоколы исследований)

Caracteristica sanitară a produselor / санитарная характеристика продукции:  
Parametril (factoril) / показатели (факторы) Normativul sanitar / санитарный норматив

conform raportului încercărilor de laborator nr.8601 din 30.12.2020

Domeniul de utilizare / Область применения: uz medical

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия  
использования, хранения, транспортировки, меры безопасности:

importul, plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova  
AVIZUL SANITAR este valabil pînă la / Санитарное Заключение действительно до: 30 decembrie 2021

Int. DIRECTORUL AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ

Vasile GUSTIUC  
(numele, prenumele / И.О.)  
L.S.  
SP 10-XVI-09



(semnătura / подпись)  
ANSPI/HAO3  
0004809  
EUROPA-N.L. SRL  
03  
TINEREA DE PRODUCȚIE ȘI MARE

LIMINERA  
BALNEO

Хранить следует в вентилируемом помещении, при отсутствии прямого солнечного света, на расстоянии не менее 1 метра от нагревательных приборов. При температуре не ниже минус 5°C и относительной влажности воздуха не более 70%. Транспортировать и хранить продукцию в вертикальном положении не более чем в два яруса.



ОСОБО ОХРАНЯЕМЫЙ ЭКОЛОГО-КУРОРТНЫЙ РЕГИОН КАВКАЗСКИЕ МИНЕРАЛЬНЫЕ ВОДЫ.  
МЕСТОРОЖДЕНИЕ ОЗЕРО ТАМБУКАН

## ТАМБУКАНСКАЯ ГРЯЗЬ, ПЕРЕТЕРТАЯ, С ПРИРОДНЫМИ БИОЛОГИЧЕСКИ АКТИВНЫМИ Веществами LIMINERA BALNEO

Предназначена для бальнеотерапевтического применения.

Одобрено к применению в лечебно-профилактических целях Федеральным государственным бюджетным учреждением «Пятигорский государственный научно-исследовательский институт курортологии Федерального медико-биологического агентства» (ФГБУ ПГНИИК ФМБА) / заключение №53 от 11.02.2019г.

Применять согласно медицинской технологии и подтвержденных клинической практикой методик грязелечения.

Партия / Дата изготовления:  
Срок хранения - 24 месяца

011 / 11 11 2019



Изготовитель:  
АО «Кавминкурортресурсы»  
357625, РФ, Ставропольский край,  
г. Ессентуки, ул. Пятигорская, 113

[www.kavminkr.ru](http://www.kavminkr.ru)  
Тел: (87934) 4-88-99; 4-88-81  
эл.почта: [kmores@kavminkr.ru](mailto:kmores@kavminkr.ru)

32л.

TV 5717-001-04710595-2016



Viorica-Cosmetic SA  
 RM, m. Chisinau, str. Mesager, 1  
 website: www.viorica.md



# VIORICA

Formular tipizat Anexa nr. 1  
 la Ordinul Ministerului Finantelor  
 al Republicii Moldova  
 Nr/118 din 28 august 2017  
 Типовая форма Приложение №1  
 к Приказу Министерства Финансов  
 Республики Молдова  
 №118 от 28 августа 2017г

## FACTURA FISCALA Seria Nr. AAL5441847

НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ Серия №

Data eliberarii / data livrării 06.04.21 /

8. Foaia de parcurs seria: numar: data

01.04.21

9. Transportator VIORICA-COSMETIC SA

Cod fiscal № TVA 1002600033793/  
0500362

Remorca: Soferul:

1. Furnizor **Viorica-Cosmetic SA**  
 RM, m. Chisinau, str. Mesager, 1, C/D MD02VI00002224711472MDL banca B.C.'VICTORIABANK'S.A.  
 fil.nr.11 Chisinau BIC VICBMD2X883 Cont corespondent 35216701

Cod fiscal № TVA 1002600033793/  
0500362

2. Cumparator/beneficiar **Statiunea balneoclimaterica Codru Calarasi SRL**  
 Calarasi, s.Hirjauca, C/D MD56AG000000022511836883 banca BC'MOLDOVA-AGROINDBANK'S.A.  
 fil.Calarasi BIC AGRNMD2X768 Cont corespondent 35213805

Cod fiscal № TVA 1004609001863/  
3800374

3. Delegatie STAMPILA

4. Documente anexate Contract: F/n Codru S.B. Calarasi SRL от 20.01.2014,

5. Punct incarcare Адресный СГП Lebedev Lidia, mun. Chisinau, str.Mesager, 6. Punct descarcare Calarasi, s.Hirjauca

7. Redirijari

No p/p	10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor si codul pozitiei tarifare al mărfii/activului	10.2 Unitate de masura	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor	10.4 Pret unitar fara TVA, lei	10.5 Valoarea totala fara TVA, lei	10.6 Cota TVA	10.7 Suma totala a TVA, lei	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei	10.9 Alta informatie (Accize, lei)	10.10 Tip ambalaj	10.11 Numar locuri	10.12 Masa bruta, kg
	Ulei p/masaj "Cosmeplant" vit.A Migdal 200 ml RN	buc	192	30,38	5 833,60	20%	1 166,72	7 000,32	-	buc	16/0	41,28

11. TOTAL (pe pagina)	X	X			5 833,60	X	1 166,72	7 000,32		X	X	41,28
12. TOTAL (pe factura fiscala)	X		192	X	5 833,60	X	1 166,72	7 000,32		X	X	41,28

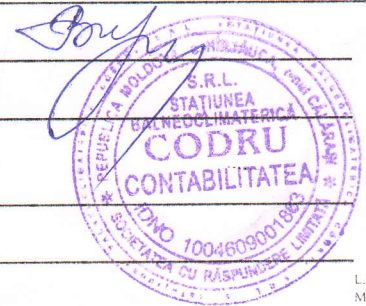
13. Permis eliberarea: Director general interimar Macar M.D. Contabil sef Dodon L.V.

14. Predat mărfurile/activelor (serviciile): Sef depozit Lebedev Lidia

15. Primit mărfurile/activelor intermediarul (transportatorul):

16. Predat mărfurile/activelor intermediarul (transportatorul):

17. Primit mărfurile/activelor intermediarul (transportatorul):



L.S.  
M.F.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII, MUNCII  
ȘI PROTECȚIEI SOCIALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА  
И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА  
АГЕНȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂȚATE PUBLICĂ  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ

MD-2028 mun. Chișinău, str. Gheorghe Asachi, 67 a  
Tel + 373 22 574501, fax + 373 22 729725  
IDNO 1018601000021  
E-mail: anspp@anspp.md; anticamera@anspp.md

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация  
FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e  
APROBAT DE MSMPS al RM / Утверждена МЗТСЗ РМ  
31.10.11 Nr. 828

Centrul de Încercări de laborator acreditat de către  
Centrul Național de Acreditare din Republica Moldova MOLDAC  
Испытательный лабораторный центр аккредитованный  
Национальным Аcreditационным Центром РМ MOLDAC  
Certificat nr. 11044 din 17.02.2018 valabil până la 16.02.2022  
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale al RM  
Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
Социальной Защиты Республики Молдова  
Certificat nr. 2293 din 24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

**AVIZ SANITAR**

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. **P-4359/2020**

*Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов*

din anul **2020** februarie a.n. **20**

Prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor / echipamentelor  
в данном санитарном заключении подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции / оборудования

Produse cosmetice seria "COSMEPLANT" anexa!

conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica  
в записке полностью наименование санитарного (ых) регламента (ов)

SM GOST R 52343:2005 SM GOST R 52345:2005, SF 71-05692288-002:2010,  
Regulamentului sanitar privind produsele cosmetice aprobat prin HG nr. 1207 din 02.11.2016

organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / организация произв./импортер, страна происхождения

Republica Moldova, "VIORICA-COSMETIC"SA

destinatarii avizului sanitar / получатель санитарного заключения

"VIORICA-COSMETIC"SA, Moldova, Chișinău, str. Mesager, 1

temei pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) a servit /  
основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило

Demers, autorizație sanitară de funcționare nr.12890 din 11.12.2015, aviz sanitar,  
raport a încercărilor de laborator nr.8501 din 26.12.2019

documentație de analiză / перечень сопроводительных док., протоколы исслед.

caracteristica sanitară a produselor / санитарная характеристика продукции

Parametrii (factorii) / показатели (факторы) Normativul sanitar / санитарный норматив

conform raportului încercărilor de laborator nr.8501 din 26.12.2019

domeniul de utilizare / Область применения

producere în serie, întreținere

condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия  
использования, хранения, транспортировки, меры безопасности

plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova

AVIZUL SANITAR este valabil pînă la / Санитарное Заключение действительно до. 28 februarie 2023

AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU SĂNĂȚATE PUBLICĂ

Nicolae FURTUNĂ

*(semnatura / подписка)*

ANSPP/HA03

000494

03



10-XVI-09



# RELAXA AROMATHERAPY



FACTURA FISCALA/

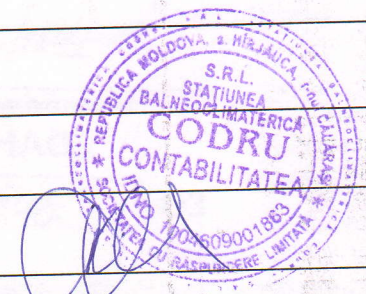
Seria Nr. \_\_\_\_\_

**AAL3948875**

Data eliberarii/data livrării		12.04.21 / 12.04.21		8. Foaie de parcurs seria = _____ numar = _____ data = _____		c.t.nr. TVA 1012600009760 / 0208273						
1. Furnizor				RELAXA AROMATERAPIE SRL Chisinau, bd. Stefan cel Mare 71/1 270170 IBAN: MD43 9. Transportator RELAXA AROMATERAPIE SRL Chisinau, bd. Stefan cel Mare 71/1 270170 IBAN: MD43 PR00 2251 3701 3414 0101				c.t.nr. TVA 1012600009760 / 0208273				
2. Cumparator/beneficiar				Statiunea Balneoci. Codru" SRL Calarasi, Hirjauca c/d 2224807498012 BIC BECOMD2X607				c.t.nr. TVA 100469001863 / 3800374				
3. Delegatie		data _____ delegatul _____		4. Documente anexate		7. Redirijari						
5. Punct incarcare		Chisinau, str. Stefan cel Mare 71/1		6. Punct descarcare		r. Calarasi, s. Hirjauca						
10. Bar Code	10.1 Denumire marfurilor/activelor, serviciilor si codul pozitiei tarifare al marfii/activului	10.2 Unitata de masura	10.3 Cantitatea marfurilor/activelor volumul serviciilor	10.4 Valoarea unui articol fara TVA, lei	10.5 Suma totala, fara TVA, lei	10.6 Cota TVA	10.7 Suma totala a TVA, lei	10.8 Valoarea marfurilor/activelor, serviciilor, lei	10.9 Alta informatie	10.10 Tip ambalaj	10.11 Numar locuri	10.12 Masa bruta, tone
0	Sare Relaxa Salvie 25 kg	kg	1500	7.08	10,624.95	20 %	2,124.99	12,749.94				
4840228004727	Ulei de Ricin pentru par 30 ml	buc	10	23.83	238.33	20 %	47.67	286.00				

TVA	1012600009760	0208273
TVA	1012600009760	0208273
TVA	100469001863	3800374

11. TOTAL (pe pagina)	10,863.28	X	2,172.66	13,035.94	X	X	X
12. TOTAL (pe factura fiscala)	10,863.28	X	2,172.66	13,035.94	X	X	X
13. Permis eliberarea:	Contabil-sef Celnacov Corneliu						
14. Predat marfurile/activele (serviciile):	Funcția, numele, prenumele și semnatura						
L.S.	Funcția, numele, prenumele și semnatura						
15. Primit marfurile/activele intermediarului (transportatorului):	Funcția, numele, prenumele și semnatura						
16. Predat marfurile/activele intermediarului (transportatorului):	Funcția, numele, prenumele și semnatura						
17. Primit marfurile/activele (serviciile) cumparatorului:	Funcția, numele, prenumele și semnatura						



L.S.  
M.F.



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII, MUNCII  
ȘI PROTECȚIEI SOCIALE  
AL REPUBLICII MOLDOVA  
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ, ТРУДА  
И СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ  
НАЦИОНАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ

MD-2028, mun. Chișinău, str. Gheorghe. Asachi, 67-a  
Tel. + 373 22 574501, fax + 373 22 729725  
IDNO 101860100021  
E-mail: ansp@ansp.md; anticamera@ansp.md

DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация  
FORMULAR / форма Nr. 303-2/e  
APROBAT DE MSMPS al RM / Утверждена МЗТCS РМ  
31.10.11 Nr. 828

Centrul de încercări de laborator acreditat de către  
Centrul Național de Acreditare din Republica Moldova MOLDAC  
Испытательный лабораторный центр аккредитованный  
Национальным Аккредитационным Центром РМ MOLDAC  
Certificat nr. LI-044 din 17.02.2018 valabil până la 16.02.2022  
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății, Muncii  
și Protecției Sociale al RM  
Аккредитованный в системе Министерства Здравоохранения, Труда и  
Социальной Защиты Республики Молдова  
Certificat nr. 2293 din 24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

## AVIZ SANITAR

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. P-7681/2020

Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов

din/om " 28 " octombrie a./z. 2020

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor / echipamentelor  
Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции / оборудования

Sare de baie

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica  
denumirea completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)  
Regulamentului sanitar privind produsele cosmetice aprobat prin HG nr. 1207 din 02.11.2016  
SF 40823964-005:2016

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / организация произв./импортер, страна происхождения  
Franța, SETALG SAS „RELAXA AROMATERAPIE” SRL, Republica Moldova

Destinatarul avizului sanitar / получатель санитарного заключения  
„RELAXA AROMATERAPIE” SRL, Moldova, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare, 71/1

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) a servit /  
Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило  
Demers, contract, facturi, aviz sanitar nr. 1410 din 22.10.2018

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză / перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor / санитарная характеристика продукции:

Parametrii (factorii) / показатели (факторы) Normativul sanitar / санитарный норматив

Sarea de baie conține substanțe admise în produsele cosmetice conform Directivelor Europene.

Domeniul de utilizare / Область применения: întreținere

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия  
использования, хранения, транспортировки, меры безопасности:

Importul, plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova

AVIZUL SANITAR este valabil pînă la / Санитарное Заключение действительно до: 30 octombrie 2023

DIRECTORUL AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU SĂNĂTATE PUBLICĂ

ex: St. Constantin și Elena GUSȚIUC

(prenumele / Ф.И.О.)



10-XVI-09



ANSP/HAO3

0004040

03

ex: St. Constantin și Elena  
tel: 574 679

8. Foia de parcurs seria: \_\_\_\_\_ numar: \_\_\_\_\_ data: \_\_\_\_\_  
 Путевой лист серия: \_\_\_\_\_ номер: \_\_\_\_\_ дата: \_\_\_\_\_

01.12.17 9. Transportator: **Statiunea Balneoclimatorica Codru** 1004609001863  
 Перевозчик: \_\_\_\_\_

10. "Andrei Stratulat" or. Calarasi, str. P. Halipa 36 C/D MD73VIO2224280000064MDL in s. I. TVA: 1002609002132 /  
 BC Victoriabank S.A. fil. N28 Calaras f. k. код НДС: 3800385

Statiunea Balneoclimatorica Codru SRL MD56AG00000022511836883 s. Hirjauca s. I. TVA: 1004609001863 /  
 f. k. код НДС: 38000374

stampila data delegatul 4. Documente anexate  
 дата дата доверенный Прилагаемые документы  
 or. Calarasi 6. Punct descarcare s. Hirjauca  
 Пункт разгрузки Адрес эмитента

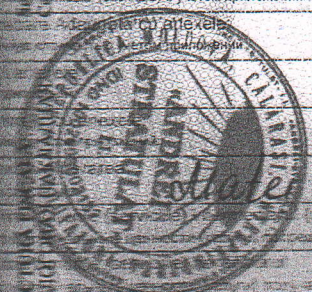
10.2 Denumire Наименование	10.3 Unitate de masura Единица измерения	10.4 Cantitatea marfurilor, volumul serviciilor Кол-во товара, объем услуг	10.5 Valoarea unui articol fara TVA, lei Стоимость единицы без НДС, леев	10.6 Cota TVA Ставка НДС %	10.7 Suma totala fara TVA, lei Общая сумма без НДС, леев	10.9 Suma totala a TVA lei Общая сумма НДС, леев	10.10 Valoarea marfurilor, serviciilor, lei Стоимость товара, услуг, леев
	шт.	2000	4-17	20	8333-33	1666-67	10000-00

*plu sabina*

11. Total (pe pagina) / Всего (по странице): 8333-33 1666-67 10000-00

8333-33	Opt mil trei sute treizeci trei lei 33 bani
1666-67	Una mie sase sute saizeci sase lei 67 bani
	Zero lei 00 bani
10000-00	Zece mil lei 00 bani

12. Posibile (fara TVA) cu anexele: \_\_\_\_\_  
 (без НДС) с учетом приложений.  
 13. Anexele: \_\_\_\_\_  
 Приложения:



17. Predat bunurile (serviciile) / Сдан материальные ценности (услуги)

*STACO Serehei*

FOR IMPORT SUPPLEMENTS  
 CERTIFICAT SANITAR - VETERINAR  
 САНИТАРЕН СЕРТИФИКАТ

Description of the goods:

Descrierea mărfii: SARE BULGARI

3100 kg

Goods in provenance from Romania.

Mărfurile provin din România.

Мерци произхождат от Румъния.

Origin No:

Origin Nr. RZ 219 175 / RZ 109 RA

Quantity in kgs.

Canitatea in kg.

Количество в кг.

21000 kg

Country of origin:

Paşe de origine: ROMANIA

Paşe de origine / държава:

Country of destination:

Paşe de destinaţie: REP. MOLDOVA

Paşe de destinaţie / държава:

Name and address of consigner:

Numele şi adresa expeditorului:

Име и адрес на изпращача:

SALINA TG. OCNA

SZR. SALINEI NR. 12

Name and address of consignee:

Numele şi adresa destinatarului:

Име и адрес на получателя:

AGENCIJA ZA SIGURNOST HRANE SRB

MOULDECH

The undersigned, Official Veterinary Surgeon certifies that:

Subscrisul, Oficiul Sanitar Veterinar certificam că:

Подписаните, Ветеринарно-санитарно бюро, удостоверяваме

that diseases of list A of OIE have not occurred on the place of origin and storage of the goods for the last 3 months.

că din lista A a OIE nu s-au ivit în locul de origine şi stocare a mărfii în ultimele 3 luni

de timp de la apariţia "A" în OIE nu sa se появлят на мястото на произход и складирание

de timp de la apariţia "A" în OIE nu sa se появлят на мястото на произход и складирание

the goods are suitable for animal feeding, without the danger of any injuries for health.

мăрци сунт апте пентру алімента анималелор фăрă перикол де а ле дауна сăнăтăţii.

мăрци сунт апте пентру алімента анималелор фăрă перикол де а ле дауна сăнăтăţii.

the goods are suitable for animal feeding, without the danger of any injuries for health.

мăрци сунт апте пентру алімента анималелор фăрă перикол де а ле дауна сăнăтăţii.

the goods are suitable for animal feeding, without the danger of any injuries for health.

мăрци сунт апте пентру алімента анималелор фăрă перикол де а ле дауна сăнăтăţii.



02 din 27.11.2015

REPUBLICA MOLDOVA  
 AGENŢIA NAŢIONALĂ  
 PENTRU SIGURANŢA ALIMENTELOR  
 Post de control sanitar-veterinar şi fitosanitar  
 LEUŞENI, HÎNCEŞTI  
 INTRAREA permisă

DR. ADINA MARILESCU  
 MEDIC VETERINAR  
 02719

28